



VULPES GOODS
REPELLER

MARTEN REPELLER

MANUAL • ANLEITUG
HANDLEIDING • MANUEL

WWW.VULPESGOODS.COM

ENGLISH

3

The Device

4

User Guide

5

Characteristics and Application

7

Product parameters

9

DEUTSCH

10

Das Gerät

11

Benutzerhandbuc

12

Eigenschaften und Anwendung

14

Produkt parameter

16

NEDERLANDS

17

Het Apparaat

18

Gebruiksaanwijzing

19

Kenmerken en toepassingen

21

Product parameters

23

FRANCAIS

24

Le dispositif

25

Manuel de l'utilisateur

26

Caractéristiques et applications

28

Paramètres du produit

30

ENGLISH

THE DEVICE



1. Power button
2. Ultrasonic speaker
3. Power indicator
4. Power port
5. Function indicator
6. Connection cable

USER GUIDE

1. Connect the two plugs to the car battery, black cable/(-), red cable (+).
2. attach the protective agent to the other cables with the nylon cable ties provided.
3. turn on the power and the switch.
The power indicator (red) and the function indicator (white light) light up for 3 seconds. The appliance starts to work and emits an ultrasonic sound.

Operating modes

The device works as follows:

20 seconds high frequency > 20 seconds low frequency
> 40 seconds high frequency > 40 seconds low frequency.

The 40-second cycle is repeated once.

The beacon will now continue with 60 seconds of high frequency followed by 60 seconds of low frequency.

This cycle is repeated in sequence.

How can I tell that the device is emitting a low frequency?

The power indicator remains red and the function indicator flashes slowly.

How can I tell if the appliance is emitting a high frequency?

The operating indicator remains green and the function indicator flashes quickly.

Start/stop system

If the running light detects a vibration (e.g. when starting the vehicle), the running light stops automatically. When the vehicle is stopped again, the running light switches back on automatically after it has not vibrated for 90 seconds.

CHARACTERISTICS AND APPLICATION

- The repellent can be applied in various vehicles, such as: Cars, tractors, motorcycles and trucks. Make sure that the repellent is free of dust and dirt and does not come into contact with water to prevent damage to the repellent.
- Caution! The supplied vibration sensor emits noises when the device detects a vibration, which is the case under normal conditions.
- As there is no vibration switch inside the appliance, the vibration may be caused by pressing the switch too hard when switching on. Please be careful in this regard.
- Operating temperature: $-25\sim+80^{\circ}\text{C}$, if these temperatures are exceeded, the running light may deform.
- DO NOT mount the device on the motor surface because of the high temperature.
- Leave space between the running light and the motor cover so that the high temperatures are not transferred to the chaser.

- Before you install the repellent in your vehicle, we recommend that you have the engine washed in the workshop so that all odors that attract martens disappear and the martens stay away from your car.
- Improper installation can lead to a short circuit or electric shock. We recommend that you have the device installed in a workshop.
- If the device does not work, first check the internal batteries and then press the power button to restart it.
- If you have any problems, please contact us at any time, we will be happy to help you!

PRODUCT PARAMETERS

Model:	VG-AR05
Dimension:	6,9 _{CM} X 2,2 _{CM} X 11,5 _{CM} (LxBxH)
Material:	ABS
Voltage:	12V/40mA
Input voltage:	12v
Adapter:	DC 12v
Effective range:	tot 45 m ²
Ultrasonic frequency:	22 - 45kHz
DB Value:	90 - 110dB

DEUTSCH

DAS GERÄT



1. Power button
2. Ultrasonic speaker
3. Power indicator
4. Power port
5. Function indicator
6. Connection cable

BENUTZERHANDBUC

1. Schließen Sie die beiden Stecker an die Autobatterie an, schwarzes Kabel/(-), rotes Kabel (+).
2. Befestigen Sie das Schutzmittel an den anderen Kabeln mit den mitgelieferten Nylonkabelbindern.
3. Schalten Sie den Strom und den Schalter ein. Die Betriebsanzeige (rot) und die Funktionsanzeige (weißes Licht) leuchten 3 Sekunden lang. Das Gerät beginnt zu arbeiten und gibt einen Ultraschallton ab.

Betriebsarten

Das Gerät funktioniert wie folgt:

20 Sekunden hohe Frequenz > 20 Sekunden niedrige Frequenz

> 40 Sekunden hohe Frequenz > 40 Sekunden niedrige Frequenz.

Der 40-Sekunden-Zyklus wird einmal wiederholt.

Das Lauffeuer wird nun mit 60 Sekunden hoher Frequenz, gefolgt von 60 Sekunden niedriger Frequenz, fortgesetzt. Dieser Zyklus wird der Reihe nach wiederholt.

Woran erkenne ich, dass das Gerät eine niedrige Frequenz ausstrahlt?

Die Betriebsanzeige bleibt rot und die Funktionsanzeige blinkt langsam.

Woran erkenne ich, ob das Gerät eine hohe Frequenz ausstrahlt?

Die Betriebsanzeige bleibt grün und die Funktionsanzeige blinkt schnell.

Start/Stopp-System

Wenn das Lauflicht eine Vibration wahrnimmt (z. B. beim Anfahren des Fahrzeugs), hält das Lauflicht automatisch an. Wenn das Fahrzeug wieder angehalten wird, schaltet sich das Lauflicht automatisch wieder ein, nachdem es 90 Sekunden lang nicht vibriert hat.

EIGENSCHAFTEN UND ANWENDUNG

- Das Repellent kann in verschiedenen Fahrzeugen angebracht werden, wie z. B.: Autos, Traktoren, Motorrädern und Lastwagen. Achten Sie darauf, dass das Repellent frei von Staub und Schmutz ist und nicht mit Wasser in Berührung kommt, um Schäden am Repellent zu vermeiden.
- Achtung! Der mitgelieferte Vibrationssensor gibt Geräusche von sich, wenn das Gerät eine Vibration wahrnimmt, was unter normalen Bedingungen der Fall ist.
- Da es im Inneren des Geräts keinen Vibrationsschalter gibt, kann die Vibration durch zu starkes Drücken des Schalters beim Einschalten verursacht werden. Bitte seien Sie diesbezüglich vorsichtig.
- Betriebstemperatur: $-25\sim+80^{\circ}\text{C}$, wenn diese Temperaturen überschritten werden, kann sich das Lauflicht verformen.
- Montieren Sie das Gerät wegen der hohen Temperatur NICHT auf der Motoroberfläche.
- Lassen Sie Platz zwischen dem Lauflicht und der Motorabdeckung damit die hohen Temperaturen nicht auf das Lauflicht übertragen werden.

- Bevor Sie das Abwehrmittel in Ihrem Fahrzeug anbringen, empfehlen wir Ihnen, den Motor in der Werkstatt waschen zu lassen, damit alle Gerüche, die Marder anziehen, verschwinden und die Marder von Ihrem Auto fernbleiben.
- Eine unsachgemäße Installation kann zu einem Kurzschluss oder Stromschlag führen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in einer Werkstatt installieren zu lassen.
- Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie zuerst die internen Batterien, und drücken Sie dann die Einschalttaste, um es neu zu starten.
- Bei Problemen wenden Sie sich bitte jederzeit an uns, wir helfen Ihnen gerne weiter!

PRODUKT PARAMETER

Model:	VG-AR05
Abmessungen:	6,9 _{CM} X 2,2 _{CM} X 11,5 _{CM} (LxBxH)
Material:	ABS
Voltage:	12V/40mA
Eingangsspannung:	12v
Adapter:	DC 12v
Effektive Reichweite:	tot 45 m ²
Ultrasonie frequentie:	22 - 45kHz
DB-Wert:	90 - 110dB

NEDERLANDS

HET APPRAAT



1. Aan/uit knop
2. Ultrasonische speaker
3. Voedingsindicator
4. Voedingspoort
5. Functie indicator
6. Aansluitkabel

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Verbind de twee stekkers met de autoaccu, zwarte kabel/(-), rode kabel (+).
2. Bevestig de verjager aan andere kabels met de meegeleverde nylon kabelbinders.
3. Zet de stroom en de schakelaar aan.
De stroomindicator (rood) en functie-indicator (wit licht) blijven 3 seconden branden. Het apparaat begint te werken en zendt een ultrasoon geluid uit.

Werkmodi

De verjager werkt als volgt:

20 seconden hoge frequentie > 20 seconden lage frequentie >

40 seconden hoge frequentie > 40 seconden lage frequentie.

De cyclus van 40 seconden wordt eens herhaalt.

De verjager gaat nu door met 60 seconden hoge frequentie, gevolgd door 60 seconden lage frequentie. Deze cyclus zal zich in volgorde herhalen.

Hoe weet ik of de verjager een lage frequentie uitzendt?

De voedingsindicator blijft rood en de functie-indicator knippert langzaam.

Hoe weet ik of de verjager een hoge frequentie uitzendt?

De voedingsindicator blijft groen en de functie-indicator knippert snel.

Start/stop systeem

Wanneer de verjager trillingen voelt (bijvoorbeeld wanneer de auto start) zal de verjager automatisch stoppen. Wanneer de auto weer stilstaat zal de verjager na 90 seconden geen trillingen gevoeld te hebben, weer automatisch starten.

KENMERKEN EN TOEPASSINGEN

- De verjager kan in verschillende voertuigen worden geplaatst zoals: Auto's, trekkers, motoren en vrachtwagens. Zorg er voor dat de verjager vrij blijft van stof, viezigheid en niet in contact komt met water om beschadiging aan de verjager te voorkomen.
- Let op! De meegeleverde vibratie-sensor maakt geluid wanneer het apparaat trillingen voelt, dit is in normale omstandigheden.
- Aangezien er binnenin de verjager geen vibratie schakelaar zit, kan de trilling veroorzaakt door het te hard indrukken van de schakelaar wanneer het wordt aangezet. Wees hier voorzichtig mee.
- Werkingstemperatuur: $-25 \sim +80^{\circ}\text{C}$, wanneer deze temperaturen worden overschreden, kan de verjager vervormen.
- Bevestig het apparaat NIET op het motoroppervlak vanwege de te hoge temperatuur.
- Laat ruimte tussen de verjager en de motorkap over zodat deze geen hoge temperaturen op de verjager overbrengt.

- Alvorens je de verjager in je voertuig plaatst, raden we je aan de motor te laten wassen bij de garage, zodat alle aantrekkende geuren voor marters verdwijnen en marters weg zullen blijven van je auto.
- Onjuiste installatie kan kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken. Wij raden u aan het apparaat te laten installeren bij een garage.
- Als het apparaat niet werkt, controleer dan eerst de interne batterijen en druk vervolgens op de aan/uit-knop om opnieuw op te starten.
- Wanneer er problemen zijn, neem dan ten alle tijden contact met ons op, wij helpen u graag verder!

PRODUCT PARAMETERS

Model:	VG-AR05
Afmeting:	6,9 _{CM} X 2,2 _{CM} X 11,5 _{CM} (LxBxH)
Materiaal:	ABS
Voltage:	12V/40mA
Ingangsspanning	12v
Adapter:	DC 12v
Effectief bereik:	tot 45 m ²
Ultrasonische frequentie	22 - 45kHz
DB-Waarde	90 - 110dB

FRANCAIS

LE DISPOSITIF



1. Bouton d'alimentation
2. Haut-parleur à ultrasons
3. Indicateur d'alimentation
4. Port d'alimentation
5. Indicateur de fonction
6. Câble de connexion

MANUEL DE L'UTILISATEUR

1. Connecter les deux fiches à la batterie de la voiture, câble noir/(-), câble rouge (+).
2. Attachez l'agent de protection aux autres câbles à l'aide des attaches en nylon fournies.
3. mettez l'appareil sous tension et enclenchez l'interrupteur.
Le voyant d'alimentation (rouge) et le voyant de fonction (lumière blanche) s'allument pendant 3 secondes.
L'appareil commence à fonctionner et émet un son ultrasonique.

Modes de fonctionnement

L'appareil fonctionne comme suit :

20 secondes haute fréquence > 20 secondes basse fréquence
> 40 secondes haute fréquence > 40 secondes basse fréquence.

Le cycle de 40 secondes est répété une fois.

La balise continue alors avec 60 secondes de haute fréquence suivies de 60 secondes de basse fréquence.
Ce cycle est répété en séquence.

Comment puis-je savoir que l'appareil émet une basse fréquence ?

Le voyant d'alimentation reste rouge et le voyant de fonction clignote lentement.

Comment savoir si l'appareil émet une haute fréquence ?

L'indicateur de fonctionnement reste vert et l'indicateur de fonction clignote rapidement.

Système de démarrage/arrêt

Si le voyant de fonctionnement détecte une vibration (par exemple lors du démarrage du véhicule), le feu s'arrête automatiquement. Lorsque le véhicule est à nouveau arrêté, le feu de position se rallume automatiquement après 90 secondes d'absence de vibration.

CARACTÉRISTIQUES ET APPLICATIONS

- Le répulsif peut être appliqué dans divers véhicules, tels que : voitures, tracteurs, motos et camions. Veillez à ce que le répulsif soit exempt de poussière et de saleté et qu'il n'entre pas en contact avec de l'eau afin d'éviter de l'endommager.
- Attention ! Le capteur de vibrations fourni émet des bruits lorsque l'appareil détecte une vibration, ce qui est le cas dans des conditions normales.
- L'appareil n'étant pas équipé d'un interrupteur de vibration, la vibration peut être provoquée par une pression trop forte sur l'interrupteur lors de la mise en marche. Veuillez faire preuve de prudence à cet égard.
- Température de fonctionnement : $-25\sim+80^{\circ}\text{C}$. Si ces températures sont dépassées, le feu de position peut se déformer.
- NE PAS monter l'appareil sur la surface du moteur en raison de la température élevée.
- Laissez de l'espace entre le feu de position et le capot du moteur afin que les températures élevées ne soient pas transférées au chenillard.

- Avant d'installer le répulsif dans votre véhicule, nous vous recommandons de faire laver le moteur à l'atelier afin que toutes les odeurs qui attirent les mantes disparaissent et que les mantes restent à l'écart de votre voiture.
- Une mauvaise installation peut entraîner un court-circuit ou un choc électrique. Nous vous recommandons de faire installer l'appareil dans un atelier.
- Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez d'abord les piles internes, puis appuyez sur le bouton d'alimentation pour le redémarrer.
- Si vous avez des problèmes, n'hésitez pas à nous contacter à tout moment, nous serons heureux de vous aider !

PARAMÈTRES DU PRODUIT

Modèle :	VG-AR05
Dimension :	6,9 _{CM} X 2,2 _{CM} X 11,5 _{CM} (LxBxH)
Matière :	ABS
Tension :	12V/40mA
Tension d'entrée :	12v
Adaptateur :	DC 12v
Portée effective :	tot 45 m ²
Fréquence des ultrasons :	22 - 45kHz
Valeur DB:	90 - 110dB